

## Prozess zur Regeneration der Mischbettharzpatrone

---

Sehr geehrte Damen und Herren,

bitte lesen Sie die folgenden Hinweise und Handlungsschritte, bevor Sie einen Auftrag zur Regeneration der Mischbettharzpatrone auslösen. Eine Nichtbeachtung der Hinweise kann zu Verzögerungen des Prozesses führen.

### Prozess zur Auftragsabwicklung

- Beginnend mit dem Auftragsingang bis zur Rücklieferung der Mischbettharzpatrone dauert der Auftrag zur Regeneration der Mischbettharzpatrone etwa **drei Wochen**.
- Nach Auftragsingang sollte die Abholung der Mischbettharzpatrone innerhalb von **fünf Werktagen** erfolgen. Ist dies nicht der Fall, kontaktieren Sie bitte MELAG.
- Die Mischbettharzpatrone muss in der MELAG-Transportverpackung versandt werden.
- Beachten Sie für den sicheren Transport die Hinweise zu „Lagerung und Transport“ im Benutzerhandbuch der MELAdem 53/MELAdem 53 C.
- Wenn Sie für den Auftrag eine Transportverpackung angefordert haben, dann informieren Sie bitte MELAG sobald die verpackte Mischbettharzpatrone abholbereit ist. Anschließend wird die Abholung durch MELAG in die Wege geleitet.
- Die Mischbettharzpatrone muss für den Versand vollständig geleert und fest verschlossen sein, siehe „Mischbettharzpatrone für den Transport vorbereiten“. Austretende Flüssigkeit kann zu Beschädigungen der Transportverpackung führen und den Versand verzögern.

### Kontakt MELAG Medizintechnik GmbH & Co. KG

Fachbereich: Auftragsbearbeitung Regeneration

Tel.-Nr.: +49 30 757911 805233

### Bestellformular

1. Füllen Sie das Bestellformular auf der Folgeseite **vollständig** und **leserlich** aus.
2. Senden Sie das ausgefüllte Bestellformular per Fax oder E-Mail an Ihren Fachhandel/Depot.  
**HINWEIS:** Nur der Fachhandel kann bei MELAG eine Bestellung auslösen.

### Mischbettharzpatrone für den Transport vorbereiten

1. Schrauben Sie die Wasseranschlüsse der Mischbettharzpatrone nach dem Druckablass ab.
2. **Entleeren Sie die Mischbettharzpatrone.**  
Stellen Sie dafür die Mischbettharzpatrone umgedreht in eine kleine Wanne. Warten Sie, bis kein Wasser mehr austritt.
3. Schrauben Sie die gelben Kappen **fest** auf die Anschlussstutzen.
4. Entfernen Sie sämtliche Sendungsaufkleber von der Transportverpackung.
5. Verpacken Sie die Mischbettharzpatrone in die Transportverpackung.
6. Legen Sie eine Kopie des ausgefüllten Bestellformulars der einzusendenden Mischbettharzpatrone bei.

**Bestellformular zur Regeneration**

Name des Fachhandels/Depot

Niederlassung (Ort) Fachhandel/Depot

Name der Praxis

Ansprechpartner/in der Praxis

Straße und Hausnummer

E-Mail

Postleitzahl

Ort

Telefonnummer

Seriennummer MELAdem 53/53 C

MELAG-Transportverpackung vorhanden?

Ja

Nein - Bitte schicken Sie eine Transportverpackung (zum Preis von 41,00 € zzgl. MwSt.) zu.

**HINWEIS:** Bei erstmaliger Regeneration erhalten Sie die Transportverpackung ohne Berechnung.

Öffnungszeiten der Praxis (exkl. Pausenzeiten):

Eine genaue Angabe zur Erreichbarkeit in der Praxis wird für die Abholung und Rücklieferung der Mischbettharzpatrone benötigt.

Montag

Dienstag

Mittwoch

Donnerstag

Freitag

Geplante Schließ-/Urlaubszeiten innerhalb der nächsten vier Wochen?

Sonstige Anmerkungen (z. B. Abholung/Anlieferung, Defekte etc.):

.....  
Ort, Datum

.....  
Unterschrift (Betreiber/in)

## Procedure for regenerating the mixed-bed resin cartridge

---

Dear Madam / Sir,

please read the following information and steps before initiating the order for regenerating the mixed-bed resin cartridge. Failure to observe this information can result in the delay of the procedure.

### Order procedure

- From the time the order is received until the mixed-bed resin cartridge is returned, the order to regenerate the mixed-bed resin cartridge takes around **three weeks**.
- Once the order has been received, the mixed-bed resin cartridge should be collected within **five working days**. If this is not the case, please contact MELAG.
- The mixed-bed resin cartridge must be shipped in the MELAG transport packaging.
- For safe transport, please observe the instructions in "Storage and transport" in the MELAdem 53/MELAdem 53 C user manual.
- If you have requested a transport packaging, inform MELAG as soon as the packed mixed-bed resin cartridge is ready for collection. MELAG will then initiate the collection.
- The mixed-bed resin cartridge must be completely empty and closed tightly for transport, see "Preparing the mixed-bed resin cartridge for transport". Leaking liquid can damage the transport packaging and delay the transport.

### Contact MELAG Medizintechnik GmbH & Co. KG

Department: Order processing Regeneration

Phone no. +49 30 757911 805233

### Order form

1. Fill in the order form on the following page **completely** and **legibly**.
2. Send the completed order form by fax or e-mail to your stockist/depot.  
**PLEASE NOTE:** Only the stockist can place an order with MELAG.

### Preparing the mixed-bed resin cartridge for transport

1. Unscrew the water connections of the mixed-bed resin cartridge after releasing the pressure.
2. **Empty the mixed-bed resin cartridge.**  
To do so, place the mixed-bed resin cartridge upside down in a small tray. Wait until no more water escapes.
3. Screw the yellow caps **firmly** onto the connection fittings.
4. Remove all labels from the transport packaging.
5. Pack the mixed-bed resin cartridge in the transport packaging.
6. Enclose a copy of the completed order form with the mixed-bed resin cartridge to be sent in.

**Order form for regeneration**

Name of the stockist/depot

Office (place) of the stockist/depot

Name of the practice

Contact person of the practice

Street address

E-mail

Postcode

Place

Phone number

Serial number MELAdem 53/53 C

Is the MELAG transport packaging available?

Yes

No - Please send transport packaging (at a price of € 41.00 plus VAT).

**PLEASE NOTE:** When regenerating for the first time you receive the transport packaging free of charge.

Opening hours of the practice (excl. breaks):

A precise indication of the availability in the practice is required for the collection and return delivery of the mixed-bed resin cartridge.

Monday

Tuesday

Wednesday

Thursday

Friday

Planned closing times/holidays within the next four weeks?

Other comments (e.g. collection/return delivery, defects etc.):

.....  
Place, date

.....  
Signature (operator)